

## ■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

\*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Vietnamese/ベトナム語	Chinese/中国語
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 TEL 048-646-3097				
International Exchange Center (IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East Gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506				



## ■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

### The Saitama Triennale 2023 Is Underway!

**Date:** Until December 10

**Main Venue:** Former Omiya Civic Hall (Omiya Ward, Saitama City) \*A variety of Triennale-affiliated projects will also be displayed at other cultural facilities and locations throughout the city. Please see the official website for ticket information and other details.

**Inquiries:** Saitama Triennale Organizing Committee Secretariat  
**Tel:** 048-767-5411 **Fax:** 048-767-5351



### Omiya Bonsai Art Museum Illumination

This event is affiliated with November 5th's Tour de France Saitama Criterium. Guests can experience the fantastical world of bonsai as the Omiya Bonsai Art Museum lights up at night.

**Date:** Fridays-Sundays and national holidays, until Dec. 10, 2023  
\* Please see the official website for ticket information and other details.

**Inquiries:** Saitama Sport Commission  
**TEL:** 048-762-8349 **FAX:** 048-762-8474

### WANTED: Participants for the 22nd Japanese Speech Contest for Foreign Residents

**Date/Time:** Feb. 3, 2024, 1 p.m.-  
**Venue:** Urawa Community Center (COMMUNALE 10F, across from Urawa Station's East Gate)  
**Contestants:** 10 (applicants subject to screening)  
**Application Deadline:** Nov. 29, 2023, 5 p.m.  
Please see the official website for application instructions.  
**Inquiries:** International Exchange Center  
**TEL:** 048-813-8500 **FAX:** 048-887-1505 **Email:** iec@stib.jp

### さいたま国際芸術祭2023を開催しています

● **会期** / 12月10日(日)まで  
● **メイン会場** / 旧市民会館おおみや(大宮区下町) ※その他、市内文化施設やまなかでも芸術祭に関連したプロジェクトを展開します。チケットなど詳しくは、公式WEBサイトを見てください。



● **問合せ** / さいたま国際芸術祭実行委員会事務局  
TEL 048・767・5411、FAX 048・767・5351

### 大宮盆栽美術館のライトアップを行っています

11月5日(日)に開催される「ツール・ド・フランスさいたまクリテリウム」の関連イベントとして、大宮盆栽美術館を夜間にライトアップし、幻想的な盆栽の世界を体験できます。



● **期間** / 12月10日(日)までの金～日曜日、祝日 ※詳しくは、公式WEBサイトを見てください。

● **問合せ** / (一社)さいたまスポーツコミッション  
TEL 048・762・8349、FAX 048・762・8474

### 外国人による日本語スピーチ大会の出場者を募集します

● **日時** / 2024年2月3日(土) 午後1時から  
● **会場** / 浦和コミュニティセンター(浦和駅東口・コムナーレ10階)  
● **定員** / 10人程度(選考します)  
● **申込期限** / 11月29日(水) 17時 ※申込方法など詳しくは、(公社)さいたま観光国際協会のホームページを見てください。



● **申込み・問合せ** / 国際交流センター  
TEL 048・813・8500、FAX 048・887・1505、✉ iec@stib.jp

## 寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶とくうえ(株) 3万円 ▶匿名 2万円 ▶熊田一秋さん 5万5,000円 ▶山田晴江さん 5,000円  
▶美容室クロッシュ 1万円 ▶高木信敏さん 5,000円 ▶やきとりまるさだお客様一同 4,943円